

As of 2017-09-24, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-09-24. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE PROVINCIAL PARKS ACT
(C.C.S.M. c. P20)

LOI SUR LES PARCS PROVINCIAUX
(c. P20 de la C.P.L.M.)

Park Lands Withdrawn from Local Governments Regulation

Règlement sur l'exclusion de parcs provinciaux du ressort des administrations locales

Regulation 149/96
Registered July 22, 1996

Règlement 149/96
Date d'enregistrement : le 22 juillet 1996

Whiteshell Provincial Park

1 The following lands within the Rural Municipality of Whitemouth and contained in Whiteshell Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of Whitemouth:

All those portions of Sections 25 to 36 inclusive in Township 13, Range 12 East, which lie to the South of the Winnipeg River.

Grand Beach Provincial Park

2 The following lands within the Rural Municipality of St. Clements and contained in Grand Beach Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of St. Clements:

Firstly, all that portion of fractional Section 24 in Township 18 in Range 6 East, all or all those portions of fractional Sections 19, 20, 29, 30 and 32 in Township 18 in Range 7 East, together with adjoining government road allowances, which lie within Grand Beach Provincial Park as shown bordered red on a plan filed in the office of the Director of Surveys at Winnipeg as No. 15397.

Parc provincial du Whiteshell

1 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites de la municipalité rurale de Whitemouth et faisant partie du parc provincial du Whiteshell, sont exclus de ladite municipalité :

Les parties des sections 25 à 36 du township 13, rang 12 à l'est du méridien principal au Manitoba, situées au sud de la rivière Winnipeg.

Parc provincial de Grand Beach

2 Les biens-fonds qui suivent, situés dans la municipalité rurale de St. Clements et faisant partie du parc provincial de Grand Beach, sont exclus de ladite municipalité :

Premièrement, la partie de la section divisée 24 du township 18, rang 6E, les sections divisées ou les parties de sections divisées 19, 20, 29, 30 et 32 du township 18, rang 7E ainsi que les emprises adjacentes réservées au gouvernement, situées dans les limites du parc provincial de Grand Beach tel qu'indiqué en rouge au plan déposé au bureau du directeur des Levés à Winnipeg sous le numéro 15397.

Secondly, all that portion of the fractional North-West quarter of Section 17 in Township 18 in Range 7 East which lies to the east of Lake Winnipeg, according to a plan of that Township approved and confirmed at Ottawa on June 28, 1912.

Deuxièmement, la partie du quart divisé nord-ouest de la section 17 du township 18, rang 7E, située à l'est du lac Winnipeg conformément au plan dudit township approuvé et ratifié à Ottawa le 28 juin 1912.

Birds Hill Provincial Park

3 The following lands within the Rural Municipality of Springfield and contained in Birds Hill Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of Springfield:

Parc provincial de Birds Hill

3 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites de la municipalité rurale de Springfield et faisant partie du parc provincial de Birds Hill, sont exclus de ladite municipalité :

All those portions of the Township 12, Ranges 4 and 5 East, contained within the boundaries of the Birds Hill Provincial Park as same is shown bordered by a dashed line on a plan filed in the Winnipeg Land Titles Office as No. 9978, including all government road allowances as shown coloured green on that plan.

Les parties du township 12, rangs 4 et 5 à l'est du méridien principal au Manitoba, situées à l'intérieur des limites du parc provincial de Birds Hill tel qu'indiqué par une ligne brisée au plan déposé au Bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 9978, comprenant les emprises réservées au gouvernement, tel qu'indiqué en vert audit plan.

Birds Hill Provincial Park

4 The following lands within the Rural Municipality of St. Clements and contained in Birds Hill Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of St. Clements:

Parc provincial de Birds Hill

4 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites de la municipalité rurale de St. Clements et faisant partie du parc provincial de Birds Hill, sont exclus de ladite municipalité :

All those portions of the Outer Two Miles of the Parish of Saint Andrews in Manitoba contained within the boundaries of the Birds Hill Provincial Park as same is shown bordered by a dashed line on a plan filed in the Winnipeg Land Titles Office as No. 9978, including in the above described lands all government road allowances as shown coloured green on that plan.

Les parties du lot au-delà de deux milles de la paroisse de Saint Andrews au Manitoba situées dans les limites du parc provincial de Birds Hill, tel qu'indiqué par une ligne brisée au plan déposé au Bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 9978, comprenant les emprises réservées au gouvernement comprises dans les biens-fonds décrits ci-dessus et indiquées en vert audit plan.

Paint Lake Provincial Recreation Park

5 The following lands within the Local Government District of Mystery Lake and contained in Paint Lake Provincial Recreation Park are withdrawn from the Local Government District of Mystery Lake:

Parc provincial de loisirs de Paint Lake

5 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites du district d'administration locale de Mystery Lake et faisant partie du parc provincial de loisirs de Paint Lake, sont exclus dudit district d'administration locale :

All those portions of Townships 74, 75 and 76, Range 3 West, Townships 74 and 75, Range 4 West, and Township 75 in Range 5 West, including land and land covered by water required for the Paint Lake Provincial Recreation Area as the same is shown bordered pink on a plan of record filed in the office of the Director of Surveys at Winnipeg as No. 17350A and containing an area of 55,950 acres more or less.

Turtle Mountain Provincial Park

6 The following lands within the Rural Municipality of Morton and contained in Turtle Mountain Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of Morton:

Sections 4 to 9, the N 1/2 of Section 10, Sections 15 to 22, Sections 27 to 34 and all those portions of the N 1/2 of Section 11 and of Sections 14, 23, 26 and 35 which lie to the west of the western limit of Provincial Trunk Highway No. 10, all in Township 1, Range 20 West, as same is shown colored pink on a plan deposited in the Boissevain Land Titles Office as No. 259; all of Sections 1 to 36, in Township 1, Range 21 West, together with all government road allowances which lie between those sections or parts of sections and the government road allowance which lies between the most southern boundary of the tract of land above described and the boundary between Canada and the United States of America.

Turtle Mountain Provincial Park

7 The following lands within the Rural Municipality of Winchester and contained in Turtle Mountain Provincial Park are withdrawn from the Rural Municipality of Winchester:

Dans la province du Manitoba, les parties des townships 74, 75 et 76, rang 3 ouest, des townships 74 et 75, rang 4 ouest et du township 75, rang 5 à l'ouest du méridien principal au Manitoba, comprenant les biens-fonds, submergés ou non, qui sont nécessaires aux fins du parc provincial de loisirs de Paint Lake tel qu'indiqué en rose au plan déposé au bureau du directeur des Levés de Winnipeg sous le numéro 17350A, englobant une région d'environ 55 950 acres.

Parc provincial de Turtle Mountain

6 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites de la municipalité rurale de Morton et faisant partie du parc provincial de Turtle Mountain, sont exclus de ladite municipalité :

Dans le township 1, rang 20 à l'ouest du méridien principal, les sections 4 à 9, la moitié nord de la section 10, les sections 15 à 22, les sections 27 à 34, ainsi que la partie de la moitié nord de la section 11 et des sections 14, 23, 26 et 35 située à l'ouest de la limite ouest de la route provinciale à grande circulation n° 10 ainsi qu'il est indiqué en rose au plan n° 259 déposé au Bureau des titre fonciers de Boissevain; dans le township 1, rang 21 à l'ouest du méridien principal, les sections 1 à 36, y compris toutes les emprises réservées au gouvernement situées entre les sections ou les parties de sections susmentionnées et l'emprise réservée au gouvernement comprise entre la limite la plus au sud des biens-fonds susmentionnés et la frontière entre le Canada et les États-Unis.

Parc provincial de Turtle Mountain

7 Les biens-fonds qui suivent, situés dans les limites de la municipalité rurale de Winchester et faisant partie du parc provincial de Turtle Mountain, sont exclus de ladite municipalité :

All of Sections 1, 2, 11, 12, 13, 14, 24, 25, and 36, the E 1/2 of Section 23 and the SE 1/4 of Section 26, and the SE 1/4 of Section 15 lying to the East of Sharpe Lake as shown on a plan of said Township approved and confirmed at Ottawa on September 23, 1889, by W. F. King for the Surveyor General of Dominion Lands, in Township 1, Range 22 West, together with all government road allowances which lie between those sections or parts of sections and the government road allowance which lies between the most southern boundary of those lands and the boundary between Canada and the United States of America, excepting out of the NW 1/4 of Section 14 in Township 1, Range 22 West, all that portion lying to the north and west of the northwestern shore of Sharpe Lake as shown on a plan of the Township approved and confirmed at Ottawa on September 23, 1889 by W. F. King for the Surveyor General of Dominion Lands (subject to Plan of Water Storage registered in the Boissevain Land Titles Office as No. 328).

Coming into force

8 This regulation comes into force on the proclamation of *The Provincial Parks Act*, S.M. 1993, c. 39.

Dans le township 1, rang 22 à l'ouest du méridien principal, les sections 1, 2, 11, 12, 13, 14, 24, 25 et 36, la moitié est de la section 23, le quart sud-est de la section 26 et le quart sud-est de la section 15 situé à l'est du lac Sharpe, ainsi que l'indique le plan dudit township approuvé et confirmé à Ottawa le 23 septembre 1889, par W. F. King pour l'arpenteur général des terres du Dominion, y compris toutes les emprises réservées au gouvernement situées entre les sections ou les parties de sections susmentionnées et l'emprise réservée au gouvernement située entre la limite la plus au sud des biens-fonds susmentionnés et la frontière entre le Canada et les États-Unis, à l'exception de la partie du quart nord-ouest de la section 14, township 1, rang 22 à l'ouest du Méridien principal, située au nord et à l'ouest du rivage nord-ouest du lac Sharpe ainsi que l'indique le plan dudit township approuvé et confirmé par W.F. King pour l'arpenteur général des terres du Dominion (sous réserve du Plan d'énergie hydraulique n° 328 enregistré au Bureau des titres fonciers de Boissevain).

Entrée en vigueur

8 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la *Loi sur les parcs provinciaux*, c. 39 des *L.M.* 1993.